

威岸建築

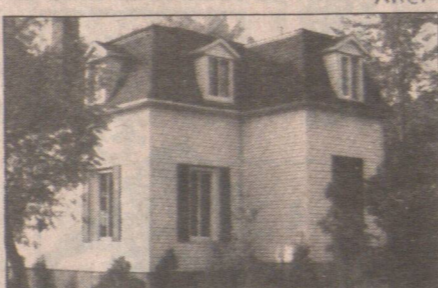
Esso
CHEMICALS

舊屋變新屋，搵威岸建築！

- * 圖則設計 * 加大工程
- * 房屋或栢文內外翻新
- * 承建新屋



Before



After

AUTHORIZED ESCLAD VINYL SIDING DEALER
AND OTHER FINE BUILDING PRODUCTS.

esclad vinyl siding...

外牆板
保養房屋最佳投資，既保養
更不需再花錢油漆，
五十年保養。

CONTINUOUS ALUMINUM GUTTERS SYSTEM

無駁口水漏

廿年保養，實地製造安裝。

HEAT MIRROR WINDOWS

雙層玻璃窗

B.C. HYDRO 認許為最保暖
及先進之窗門

四至五種窗門及安裝辦法，
任君選擇

THERMO BREAK FRAMES

盡量減除玻璃汗水

THE esgard ROOF

屋背面 · 最新款式

十五年保養，一日起貨

最新推出 ESGARD LO-SLOPE

SHINGLES 可代替現有的石仔

TAR & GRAVELS 屋背面，

價錢更平，效果更佳，歡迎查詢。

SUNDECK ENCLOSURES

加封露台

· 最現代化的建設

· 免再花錢維修露台

· 多地方用，並提高屋價

一齊裝置
有
八五折
優待

「免費估價」

FINANCING AVAILABLE



Member of Better Business Bureau

請直接同蔡家麟接洽

WESTERN HOME CONSULTANTS

THE HOME IMPROVEMENT GROUP

305-223 KEEFER ST. VANCOUVER, B.C.
803-6595 WILLINGDON, BURNABY, B.C.

438-5953 · 290-7728

金門快餐甜品屋

CANMOON SNACK & DESSERT HOUSE

地點：位於唐人街金門中心

MAIN 夾 KEEFER STREET, #101-633 MAIN STREET,

TEL: 688-0679

新張營業

馳名牛肉粉 越式春卷

各香特粥

式濃價粉

甜咖快麵

品啡餐飯

(七天營業)

9:30am - 9:00pm

最佳服務 家鄉風味

舒適優雅 招呼週到

堂食外賣 一律歡迎

為你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相
各兩張 \$9.95
送回相底

金寶貝

凡沖晒菲林
送5"X7"一張

溫哥華
唐人街
ROYA SCOTIA BANK 隔鄰
433 COLUMBIA ST.
電話：688-8148
(國泰用戶，另有特價優待)

一小時有取

沖晒時
多晒一套
24張 只收一元
36張 只收二元

岑家邨大酒樓 SHUM'S RESTAURANT

七天營業：星期日至星期四 由上午十時至晚上十一時
及公眾假期 由上午十時至晚上十一時
星期五及星期六 由上午十時至晚上十二時
訂座電話：二七〇·一壹二式

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨酒樓有限公司敬啟

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

岑家邨大酒樓列治文分店，經已裝修完竣，謹定於一九八七年三月九日（星期一）照常營業，敬希垂注。屆時恭候各界友好光臨指導。

加拿大

中國參茸藥行

溫哥華

合時應節貨品。源源運到。大量供應。花旗洋參。北高麗參。蛤蚧大補茶。冬菇雪耳。海味雜貨補酒。藥材成藥。式式俱備。歡迎參觀選購。

今期特價品：
靚黑燕每磅 \$9.99。原色雪耳每磅 \$3.99。杭州白菊花每磅 \$3.99。靚蜜棗每磅 \$9.99。

竹蔗茅根晶每合 \$8.99。菊花晶每合由 7.99 起。

風濕止痛膏每合 \$6.00。有更多特價品歡迎參觀選購。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113

Address: 289 East Hastings Street, Vancouver, B. C. CANADA.

用兵要精 用藥要正

僑信參茸國藥行

溫哥華參茸第一家

統辦

人參鹿茸 燕窩補品 地道藥材
京菓海味 花旗洋參 中國成藥

常備 花旗參 大量供應

· 想買靚貨，請到僑信！零沽批發，一律歡迎

總行禮聘李鶴儔中醫師 免費解答中藥調理健康問題
分行禮聘黃欣賢中醫師

地址：總行：奇化街261號
分行：片打東街141號

電話：682-2621
電話：669-1834

統一大酒樓

PENINSULA

* 經於三月十一日（星期三）開張營業 *

七天營業

星期一至四上午十一時至凌晨一時

星期五 上午十一時至凌晨二時

星期六 上午十時至凌晨二時

星期日 上午十時至晚上十二時

每晚九時後增設

* 招請各部門員工，請逕到本酒樓面洽 *

百老匯西街604號（近甘比街）

604 W. Broadway (Close To Cambie)

港廚主理

游水海鮮

舒適幽雅

聲雅廊夜總會

禮聘名歌星為知音人士演唱

川粵名菜